

KIEPE[®]
PROFESSIONAL

HOMEPRECISION



AIRFLEX

USE MANUAL AND WARRANTY

IT

EN

FR

ES

IT	Manuale d'uso e garanzia.....	3
EN	Use manual and Warranty.	11
FR	Notice d'Utilisation et garantie.....	18
ES	Manual de Uso y garantía	28



SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 8342

Rif. articolo: ZY909

- Styler multifunzione professionale
- Tensione di alimentazione: 220-240V~
- Frequenza: 50-60Hz
- Potenza nominale: 1300-1500W
- Classe di protezione: II (doppio isolamento)
- Funzioni: 3 temperature / 3 velocità / getto d'aria fredda
- Struttura pieghevole: 90°
- Cavo girevole e anti-intreccio
- Indicatore luminoso di funzionamento



STYLER MULTIFUNZIONE PROFESSIONALE



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



**ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.
PERICOLO DI USTIONE.**



**NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI
VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI
ACQUA.**

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.

DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto. In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino.



ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.



AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!

In particolare:

- non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa;
- non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, etc.);
- non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio.

- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Non conservare o far funzionare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una CE. corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.

AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

USO

L'asciugacapelli è stato progettato e costruito per l'asciugatura e l'acconciatura di capelli umani.



USO SCORRETTO:

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.



Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono usare né giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete dopo averlo usato.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere mai utilizzato in ambienti in cui è presente un'alta concentrazione di prodotti aerosol (spray) o nei quali venga liberato ossigeno.
- L'asciugacapelli è provvisto di un dispositivo anti surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il riscaldamento viene interrotto e viene emessa soltanto aria fredda. Dopo il raffreddamento si riaccende automaticamente il riscaldamento.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto KIEPE PROFESSIONAL.

Il tuo nuovo KIEPE AIRFLEX è uno styler multifunzione di nuova generazione, progettato per garantire prestazioni professionali, design ergonomico e risultati impeccabili su ogni tipo di capello. La sua struttura pieghevole a 90° e il sistema modulare di accessori intercambiabili offrono massima versatilità per creare look lisci, voluminosi o ricci in modo pratico e sicuro.

COMPONENTI E ACCESSORI

- 1. Corpo principale AIRFLEX** – unità motore con impugnatura ergonomica, design pieghevole a 90° e comandi integrati per temperatura, velocità e aria fredda.
- 2. Concentratore** – per un flusso d'aria mirato e preciso. Ideale per l'asciugatura tradizionale o per definire le ciocche durante la piega.
- 3. Spazzola grande rotonda** – con barile metallico e punte arrotondate, perfetta per lisciare, dare volume o creare onde morbide.

4. Spazzola ovale - combinazione di setole e fori d'aerazione che garantiscono volume naturale, morbidezza e lucentezza. Ideale per styling voluminosi.

5. Accessorio lisciante - progettato per distendere e lisciare i capelli durante l'asciugatura. I denti riscaldati e il flusso d'aria direzionale eliminano l'effetto crespo, lasciando i capelli morbidi, lucidi e perfettamente ordinati.

6. Auto-wrap curlers sinistro e destro - sistema automatico di avvolgimento che facilita la creazione di boccoli e onde. Ogni rullo indirizza il flusso d'aria per modellare la ciocca verso sinistra o destra, offrendo risultati precisi e simmetrici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Assicurati che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio. Svolgi completamente il cavo di alimentazione.

Collegamento e accensione

Inserisci la spina in una presa di corrente sicura.

Seleziona la temperatura e la velocità desiderate tramite i comandi laterali.

Il dispositivo si riscalda in pochi secondi.

Cambio degli accessori

Premi il pulsante di rilascio posto alla base del corpo principale.

Rimuovi l'accessorio utilizzato e inserisci quello desiderato fino al click di bloccaggio.

Utilizzo degli accessori

Concentratore: direziona il flusso d'aria su piccole sezioni per asciugatura precisa o per modellare le punte.

Spazzola grande rotonda: arrotola le ciocche intorno al barile e scorri lentamente per ottenere pieghe lisce o onde voluminose.

Spazzola ovale: perfetta per asciugare e dare corpo in un solo passaggio, mantenendo un effetto naturale e luminoso.

Accessorio lisciante: pettina le ciocche dalla radice alle punte, seguendo il flusso d'aria per un effetto liscio e setoso.

Auto-wrap curlers sinistro/destro: posiziona una ciocca all'ingresso del rullo; il flusso d'aria la avvolgerà automaticamente. Mantieni per alcuni secondi, poi rilascia per ottenere boccoli definiti.

Piegatura del corpo

Puoi piegare il manico a 90° per un uso più comodo durante l'asciugatura o per ridurre l'ingombro quando lo riponi.

Dopo l'uso

Spegni il dispositivo e scollega la spina. Lascia raffreddare completamente gli accessori prima di rimuoverli o riporli.



Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.

CURA E MANUTENZIONE

- Scollega sempre l'apparecchio prima della pulizia.
- Lascia raffreddare completamente tutte le parti.
- Pulisci il corpo e gli accessori con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.
- Mantieni pulite le griglie di aspirazione e uscita dell'aria per garantire un flusso ottimale.
- Conserva il prodotto in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità.

SICUREZZA E AVVERTENZE

- Non utilizzare mai il dispositivo in ambienti umidi, vicino ad acqua o con le mani bagnate.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non coprire le prese d'aria durante l'uso.
- Se il cavo o la spina risultano danneggiati, devono essere sostituiti solo da personale qualificato.
- Utilizza esclusivamente gli accessori originali forniti.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è acceso.
- Dopo l'uso, scollega sempre la spina dalla presa di corrente.
- Per maggiore sicurezza, si consiglia l'uso di un interruttore salvavita (RCD - 30 mA).

GARANZIA

Il prodotto KIEPE AIRFLEX è coperto da una garanzia legale di 2 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente difetti di fabbricazione e materiali.

Non sono coperti:

- danni derivanti da uso improprio, urti o cadute;
- normale usura;
- utilizzo con accessori non originali;
- manomissioni o interventi non autorizzati.

Per assistenza, conservare la prova d'acquisto e rivolgersi al rivenditore autorizzato KIEPE PROFESSIONAL.

SMALTIMENTO ECOLOGICO

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product code: 8342

Item reference: ZY909

- Professional multifunction styler
- Power supply voltage: 220-240V~
- Frequency: 50-60Hz
- Rated power: 1300-1500W
- Protection class: II (double insulation)
- Functions: 3 temperature settings / 3 speed settings / cool air shot
- Foldable structure: 90°
- Swivel, tangle-free cord
- Power indicator light



PROFESSIONAL MULTIFUNCTION STYLER



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



**ATTENTION! HOT SURFACES.
RISK OF BURN.**



Do not use this appliance near bathtubs, wash basins or other vessels containing water.

GENERAL SAFETY WARNINGS



To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.

UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre



ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.

The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.



WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Keep the power cord and the unit away from heated surfaces.
- Do not store or operate the appliance with the cable twisted or bent.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms with known technical rules and with the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.

GENERAL USE WARNINGS

USE

The hair dryer was designed and built for drying and styling human hair.



INCORRECT USE:

Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.



Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.
- Never insert or drop objects into the openings of the appliance.
- The appliance must not be used in environments where there is a high concentration of aerosol (spray) products or where oxygen is released.
- The hair dryer is equipped with an overheating protection device. In the event of overheating, the heating stops and only cold air is emitted. The heating will automatically switch on again after cooling.

INTRODUCTION

Thank you for choosing KIEPE PROFESSIONAL.

Your new KIEPE AIRFLEX is a next-generation multifunction styler designed to deliver professional performance, ergonomic design, and flawless results on any hair type. Its 90° foldable structure and modular system of interchangeable accessories offer maximum versatility to create smooth, voluminous, or curly looks easily and safely.

COMPONENTS AND ACCESSORIES

- 1. AIRFLEX main body** – motor unit with ergonomic handle, 90° foldable design, and integrated controls for temperature, speed, and cool air.
 - 2. Concentrator** – directs airflow precisely; ideal for traditional drying or shaping strands.
 - 3. Large round brush** – with metal barrel and rounded tips, perfect for smoothing, adding volume, or creating soft waves.
 - 4. Oval brush** – combination of bristles and air vents ensuring natural volume, softness, and shine. Ideal for voluminous styling.
 - 5. Straightening attachment** – designed to smooth and straighten hair during drying. Heated teeth and directional airflow eliminate frizz, leaving hair smooth, shiny, and perfectly tidy.
 - 6. Left and right auto-wrap curlers** – automatic curling system for easy creation of curls and waves. Each barrel directs airflow to shape the strand left or right for precise, symmetrical results.
-

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation

Ensure the supply voltage matches that shown on the rating label. Unwind the power cord completely.

Connection and operation

Insert the plug into a suitable power outlet.

Select the desired temperature and speed using the side controls.

The device heats up within seconds.

Changing accessories

Press the release button at the base of the main body.

Remove the used accessory and insert the new one until it clicks.

Accessory use

- Concentrator: direct airflow on small sections for precise drying or styling tips.
- Large round brush: wrap strands around the barrel and slowly pull for smooth or voluminous waves.
- Oval brush: perfect for drying and volumizing in one step with a natural, shiny effect.
- Straightening attachment: comb from roots to ends following airflow for smooth, silky hair.
- Auto-wrap curlers (left/right): place a strand at the curler's inlet; airflow will automatically wrap it. Hold for a few seconds, then release for defined curls.

Folding handle

You can fold the handle 90° for easier use or compact storage.

After use

Turn off the device and unplug it. Allow accessories to cool before removing or storing them.



This appliance is designed for professional use in commercial areas.

CARE AND MAINTENANCE

Always unplug before cleaning.

Allow all parts to cool completely.

Clean the body and accessories with a soft, dry cloth.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

Keep air intake and outlet grills clean to ensure optimal airflow.

Store in a dry place away from heat and humidity.

SAFETY AND WARNINGS

- Never use in damp environments or near water.
- Do not immerse in water or other liquids.
- Do not cover air inlets during operation.
- If the cord or plug is damaged, have it replaced by qualified personnel only.
- Use only original accessories.
- Do not leave the appliance unattended while switched on.
- Always unplug after use.
- For added safety, use a residual current device (RCD – 30 mA).

WARRANTY

This appliance is designed for commercial use.

The KIEPE AIRFLEX product is covered by a 2-year legal warranty from the date of purchase.

The warranty covers only manufacturing and material defects.

Not covered:

- Damage due to misuse, impact, or falls;
- Normal wear and tear;
- Use with non-original accessories;
- Tampering or unauthorized repairs.

For assistance, keep your proof of purchase and contact an authorized KIEPE PROFESSIONAL retailer.

ECO-FRIENDLY DISPOSAL

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the components by type and dispose of them in accordance with environmental regulations.

In compliance with European Directive 2012/19/EU (WEEE), the appliance must be disposed of properly at the end of its life cycle. This enables the recycling of useful substances and reduces environmental impact. For more information, contact your local waste disposal authority or retailer.

FR








SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Code produit : 8342

Référence article : ZY909

- Styler multifonction professionnel
- Tension d'alimentation : 220-240V~
- Fréquence : 50-60Hz
- Puissance nominale : 1300-1500W
- Classe de protection : II (double isolation)
- Fonctions : 3 températures / 3 vitesses / jet d'air froid
- Structure pliable à 90°
- Cordon rotatif et anti-enchevêtrement
- Voyant lumineux de fonctionnement

STYLER MULTIFONCTION PROFESSIONNEL

	Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.
	Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.
	Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.
	Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.
	ATTENTION ! SURFACES CHAUDES. RISQUE DE BRÛLURE.
	Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.

ÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport. En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche.



ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.



MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni l'appareil pour débrancher la prise ;
- ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
- ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- Maintenir le câble de réseau et l'appareil éloignés de toute surface chaude.
- Ne pas laisser ou faire marcher l'appareil avec le câble enroulé ou plié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION

UTILISATION

Le sèche-cheveux a été conçu et réalisé pour le séchage et le coiffage de cheveux humains.



USAGE INCORRECT :

Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.



Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque signalétique qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant les capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ayant une expérience ou connaissance insuffisante à condition qu'elles soient sous surveillance, informées sur l'usage de l'appareil de façon sûre et impliqués dans la compréhension des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de réseau après l'avoir utilisé.
- Ne jamais insérer ou faire tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des milieux où une forte concentration de produits aérosol (spray) est présente ou dans lesquels de l'oxygène est libéré.
- Le sèche-cheveux est doté d'un dispositif anti-surchauffe. En cas de surchauffe, le chauffage est interrompu et uniquement de l'air froid est émis. Après le refroidissement, le chauffage se rallume automatiquement. The heating will automatically switch on again after cooling.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi KIEPE PROFESSIONAL.

Votre nouveau KIEPE AIRFLEX est un styler multifonction de nouvelle génération, conçu pour garantir des performances professionnelles, un design ergonomique et des résultats impeccables sur tout type de cheveux. Sa structure pliable à 90° et son système modulaire d'accessoires interchangeables offrent une polyvalence maximale pour créer des coiffures lisses, volumineuses ou bouclées de manière simple et sûre.

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES

1. Corps principal AIRFLEX - unité moteur avec poignée ergonomique, design pliable à 90°, et commandes intégrées de température, vitesse et air froid.

2. Concentrateur - pour un flux d'air précis. Idéal pour le séchage classique ou pour définir les mèches pendant le coiffage.

3. Brosse ronde large - avec baril métallique et pointes arrondies, parfaite pour lisser, donner du volume ou créer des vagues souples.

4. Brosse ovale - combinaison de poils et d'orifices d'aération garantissant volume naturel, douceur et brillance. Idéale pour des coiffages volumineux.

5. Accessoire lissant - conçu pour détendre et lisser les cheveux pendant le séchage. Les dents chauffantes et le flux d'air directionnel éliminent les frisottis pour des cheveux doux, brillants et parfaitement ordonnés.

6. Bigoudis automatiques gauche et droit (Auto-wrap curlers) - système d'enroulement automatique qui facilite la création de boucles et d'ondulations. Chaque rouleau oriente le flux d'air pour modeler la mèche à gauche ou à droite, garantissant des résultats précis et symétriques.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation

Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Déroulez complètement le câble d'alimentation.

Branchement et mise en marche

Insérez la fiche dans une prise électrique adaptée.

Sélectionnez la température et la vitesse souhaitées à l'aide des commandes latérales.

L'appareil chauffe en quelques secondes.

Changement d'accessoire

Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à la base du corps principal.

Retirez l'accessoire utilisé et insérez celui désiré jusqu'au clic de verrouillage.

Utilisation des accessoires

- Concentrateur : dirigez le flux d'air sur de petites sections pour un séchage précis ou pour façonner les pointes.
- Brosse ronde large : enroulez les mèches autour du baril et faites-les glisser lentement pour obtenir un lissage ou des ondulations volumineuses.
- Brosse ovale : idéale pour sécher et donner du corps en un seul passage, avec un effet naturel et brillant.
- Accessoire lissant : coiffez les mèches de la racine aux pointes pour un effet lisse et soyeux.

-
- Auto-wrap curlers gauche/droite : placez une mèche à l'entrée du rouleau ; le flux d'air l'enroulera automatiquement. Maintenez quelques secondes puis relâchez pour des boucles définies.

Poignée pliable

Vous pouvez plier la poignée à 90° pour un usage plus confortable ou un rangement compact.

Après utilisation

Éteignez l'appareil et débranchez-le. Laissez refroidir les accessoires avant de les retirer ou de les ranger.



Cet appareil est conçu pour un usage professionnel.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Laissez toutes les parties refroidir complètement.

Nettoyez le corps et les accessoires avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de solvants.

Gardez les grilles d'entrée et de sortie d'air propres pour assurer un flux optimal.

Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Ne jamais utiliser dans un environnement humide ou près de l'eau.
- Ne pas immerger dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne pas couvrir les orifices d'aération pendant l'utilisation.
- Si le câble ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés uniquement par du personnel qualifié.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Débranchez toujours après utilisation.
- Pour une sécurité accrue, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD - 30 mA).

GARANTIE

Cet appareil est conçu pour un usage professionnel.

Le produit KIEPE AIRFLEX bénéficie d'une garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat.

La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et de matériaux.

Ne sont pas couverts :

- les dommages dus à une mauvaise utilisation, aux chocs ou aux chutes ;
- l'usure normale ;
- l'utilisation avec des accessoires non originaux ;
- les modifications ou réparations non autorisées.

Pour toute assistance, conservez la preuve d'achat et contactez un revendeur agréé KIEPE PROFESSIONAL.

ÉLIMINATION ÉCOLOGIQUE

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Séparez les composants selon leur type et éliminez-les conformément à la législation environnementale en vigueur. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil usagé doit être éliminé de manière appropriée à la fin de son cycle de vie. Cela permet le recyclage des substances utiles contenues dans l'appareil et réduit l'impact environnemental. Pour plus d'informations, contactez votre centre local de gestion des déchets ou votre revendeur.

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Código del producto: 8342

Referencia del artículo: ZY909

- Styler multifunción profesional
- Tensión de alimentación: 220-240V~
- Frecuencia: 50-60Hz
- Potencia nominal: 1300-1500W
- Clase de protección: II (doble aislamiento)
- Funciones: 3 temperaturas / 3 velocidades / chorro de aire frío
- Estructura plegable a 90°
- Cable giratorio y anti-enredo
- Indicador luminoso de funcionamiento

ES

STYLER MULTIFUNCIÓN PROFESIONAL



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al mercado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



**¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.
PELIGRO DE QUEMADURA.**



No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano.



¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.

Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si este hubiera caído sobre cualquier líquido.



ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!

En especial:

- no toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos;
- no use el aparato descalzo;
- no tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma;
- no exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
- no deje que los niños jueguen con el aparato.

- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- No transporte nunca el aparato sosteniéndolo del cable eléctrico.
- Mantenga el cable de alimentación y el aparato lejos de superficies calientes.
- No mantenga o haga funcionar el aparato con el cable retorcido o plegado.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.

ADVERTENCIAS GENERALES DE USO

USO

El secador ha sido diseñado y fabricado para el secado y peinado del cabello humano.



USO INCORRECTO:

Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.



No envuelva el cable alrededor del aparato para evitar daños al cable mismo y prevenir cualquier riesgo que se pueda derivar.

Para las características técnicas, haga referencia al envase externo y a las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del mismo producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños. Los niños no deben usar ni jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los ocho años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas sin experiencia ni conocimientos con tal de que las mismas sean vigiladas e instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y conozcan bien los peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y total seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, realice un control en el centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de red después de haberlo utilizado.
- No introduzca en ningún caso, ni deje caer, objetos en las aberturas del aparato.
- El aparato no debe ser utilizado en ningún caso en ambientes que tengan una alta concentración de productos aerosol (spray) o en los cuales se libere oxígeno.
- El secador está provisto de un dispositivo anti sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el calentamiento se interrumpe y se emite únicamente aire frío. Después del enfriamiento se enciende nuevamente, de forma automática, el calentamiento.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir KIEPE PROFESSIONAL. Su nuevo KIEPE AIRFLEX es un styler multifunción de nueva generación, diseñado para garantizar un rendimiento profesional, un diseño ergonómico y resultados impecables en todo tipo de cabello. Su estructura plegable a 90° y su sistema modular de accesorios intercambiables ofrecen la máxima versatilidad para crear peinados lisos, voluminosos o rizados de forma práctica y segura .

COMPONENTES Y ACCESORIOS

1. **Cuerpo principal AIRFLEX** - unidad motriz con mango ergonómico, diseño plegable a 90° y controles integrados de temperatura, velocidad y aire frío.
2. **Concentrador** - dirige el flujo de aire con precisión. Ideal para el secado tradicional o para definir mechones durante el peinado.

3. Cepillo redondo grande - con barril metálico y puntas redondeadas, perfecto para alisar, dar volumen o crear ondas suaves.

4. Cepillo ovalado - combinación de cerdas y orificios de ventilación que proporcionan volumen natural, suavidad y brillo. Ideal para peinados voluminosos.

5. Accesorio alisador - diseñado para estirar y alisar el cabello durante el secado. Los dientes calefactados y el flujo de aire direccional eliminan el encrespamiento, dejando el cabello suave, brillante y perfectamente ordenado.

6. Rizadores automáticos izquierdo y derecho (Auto-wrap curlers) - sistema automático de enrollado que facilita la creación de rizos y ondas. Cada rodillo dirige el flujo de aire para moldear el mechón hacia la izquierda o la derecha, ofreciendo resultados precisos y simétricos.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Asegúrese de que la tensión de red corresponda con la indicada en la etiqueta del aparato. Desenrolle completamente el cable de alimentación.

Conexión y encendido

Inserte la clavija en una toma de corriente adecuada.

Seleccione la temperatura y velocidad deseadas mediante los controles laterales.

El aparato se calienta en pocos segundos.

Cambio de accesorios

Presione el botón de liberación situado en la base del cuerpo principal. Retire el accesorio utilizado e inserte el nuevo hasta oír el clic de bloqueo.

Uso de los accesorios

- Concentrador: dirija el flujo de aire sobre pequeñas secciones para un secado preciso o para dar forma a las puntas.
- Cepillo redondo grande: enrolle los mechones alrededor del barril y deslicelo lentamente para obtener un alisado o ondas voluminosas.
- Cepillo ovalado: ideal para secar y dar cuerpo en una sola pasada, manteniendo un efecto natural y brillante.
- Accesorio alisador: peine los mechones desde la raíz hasta las puntas siguiendo el flujo de aire para un acabado liso y sedoso.
- Rizadores automáticos izquierdo/derecho: coloque un mechón en la entrada del rodillo; el flujo de aire lo enrollará automáticamente. Mantenga unos segundos y luego suelte para obtener rizos definidos.

Mango plegable

Puede plegar el mango a 90° para un uso más cómodo o para reducir el espacio al guardarlo.

Después del uso

Apague el aparato y desenchúfelo. Deje que los accesorios se enfríen completamente antes de retirarlos o guardarlos.



Este aparato está diseñado para uso profesional.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Deje que todas las partes se enfríen completamente. Limpie el cuerpo y los accesorios con un paño suave y seco.

No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes. Mantenga limpias las rejillas de entrada y salida de aire para asegurar un flujo óptimo. Guarde el producto en un lugar seco, alejado del calor y la humedad.

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos, cerca del agua o con las manos mojadas.
- No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- No cubra las rejillas de ventilación durante el uso.
- Si el cable o la clavija están dañados, deben ser sustituidos únicamente por personal cualificado.
- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido.
- Desenchufe siempre después de su uso.
- Para mayor seguridad, se recomienda el uso de un interruptor diferencial (RCD - 30 mA).

GARANTÍA

Este aparato está diseñado para uso profesional. El producto KIEPE AIRFLEX está cubierto por una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía cubre únicamente defectos de fabricación y materiales.

No están cubiertos:

- daños derivados de uso inadecuado, golpes o caídas;
- desgaste normal;
- uso con accesorios no originales;
- manipulaciones o reparaciones no autorizadas.

Para recibir asistencia, conserve el comprobante de compra y póngase en contacto con un distribuidor autorizado KIEPE PROFESSIONAL.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas conforme a la legislación medioambiental vigente. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse de manera adecuada al final de su vida útil. Esto permite el reciclaje de materiales útiles y reduce el impacto ambiental. Para más información, consulte con su autoridad local de gestión de residuos o con su distribuidor.

EN - DISPOSAL

IT- SMALTIMENTO

FR - ELIMINATION

ES - ELIMINACIÓN

EN - DISPOSAL

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



Pursuant to Legislative Decree 49/2014- ex art. 26 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this mark indicates that the product must not be disposed of together with other domestic waste on EU territory. To avoid damage to the environment or to health from uncontrolled waste storage, recycle responsibly to promote the sustainable recovery of material resources. To return the used device use the supply and collection systems or contact the dealer where the product was purchased who will entrust it to the environmentally friendly recycling services.

IT- SMALTIMENTO

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi del D. Lgs.4 9/2014e x art. 26 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dal deposito incontrollato di rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il dispositivo usato servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile.



FR - ELIMINATION

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Conformément au décret législatif 49/2014 ex art. 26 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cette marque indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers sur le territoire de l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé résultant d'un stockage incontrôlé des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la récupération durable des ressources matérielles. Pour renvoyer l'appareil usagé, utilisez les systèmes d'approvisionnement et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté, qui le confiera aux services de recyclage respectueux de l'environnement.



ES - ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



De conformidad con el Decreto Legislativo 49/2014, de conformidad ex art. 26 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), seta marca indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en el territorio de la UE. Para evitar daños al medioambiente o la salud por el almacenamiento no controlado de residuos, recicle de manera responsable para promover la recuperación sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, use los sistemas de suministro y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto, quien lo confiará a los servicios de reciclaje respetuosos con el medioambiente.

KIEPE[®]
PROFESSIONAL
HOMEPRECISION

WWW.KIEPE.COM